

Если Вы приобрели программные продукты у Реселлера или Дистрибьютора, будут применяться условия сублицензирования, предусмотренные в договоре с Реселлером или Дистрибьютором. Если Реселлер или Дистрибьютор не предоставили Вам условия сублицензирования ранее, Вы как Конечный Пользователь соглашаетесь с условиями сублицензирования, которые изложены ниже в разделе "Условия сублицензирования".

Если Вы приобретали программные продукты не у Реселлера или Дистрибьютора, Вы соглашаетесь с изложенными ниже "Условиями лицензии для конечного пользователя".

УСЛОВИЯ СУБЛИЦЕНЗИРОВАНИЯ

ЛИЦЕНЗИЯ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Лицензиар. Настоящие Условия сублицензирования являются лицензионным договором между указанным ниже сублицензиаром компании Авайя Интернэшнл Энтерпрайзес Лимитед («Компания Авайя»), уполномоченного продавать настоящее программное обеспечение («Программное обеспечение») и предоставлять лицензии в отношении законно приобретенного Программного обеспечения, и лицом, приобретающим Программное обеспечение у сублицензиара.

Если сублицензиар и лицензиат не распечатают и не подпишут настоящие Условия сублицензирования как двусторонний договор в письменной форме до того, как лицензиат откроет или установит Программное обеспечение, настоящий документ вступает в силу между лицензиатом и Компанией Авайя.

2. Лицензия Компании Авайя. Указанный ниже уполномоченный сублицензиар, либо Компания Авайя как указано выше в пункте 1, настоящим предоставляет приобретателю Программного обеспечения права на использование Программного обеспечения и Документации, приведенные ниже, или в соответствующей «оберточной» лицензии, прилагаемой к Продукту (в дальнейшем – «Лицензия Компании Авайя»).

Если приобретатель Программного обеспечения является уполномоченным дистрибьютором или реселлером продукции Компании Авайя («Дистрибьютор» или «Реселлер», соответственно), то приобретатель также вправе сублицензировать все права, предусмотренные настоящими Условиями сублицензирования, своим Реселлерам и / или Конечным Пользователям (в зависимости от ситуации) на следующих условиях: Программное обеспечение предоставляется исключительно в целях внутреннего использования Конечным пользователем на территории Российской Федерации и в пределах заявленного объема потребности. На Реселлера распространяются следующие обязательства: (i) Реселлер обязуется сообщать Конечным пользователям типы лицензий на Продукты, заказанные соответствующими Конечными пользователями, (ii) Реселлер обязуется получить письменное согласие Конечного пользователя с условиями Лицензии Компании Авайя заранее либо при принятии заказа от Конечного пользователя, (iii) Реселлер обязуется не соглашаться на какие-либо договорные ограничения ответственности Конечного пользователя за нарушение прав интеллектуальной собственности Компании Авайя, в том числе посредством нарушения положений какой-либо лицензии на программное обеспечение или посредством инженерного анализа (вскрытия технологии), и (iv) Реселлер обязуется хранить экземпляр каждого сублицензионного договора с Конечным пользователем, а Компания Авайя вправе потребовать предоставления ей всей информации, касающейся сублицензирования, или непосредственно копии договора. Реселлер возмещает Компании Авайя ущерб, понесенный ею вследствие любых претензий, исков и убытков в результате отсутствия письменного согласия Конечного пользователя с положениями лицензии. Реселлер или Конечный пользователь (кто бы ни скачивал или ни устанавливал Программное обеспечение) возмещает Компании Авайя ущерб, понесенный ею вследствие любых претензий, исков и убытков в результате несоблюдения положений настоящей статьи. Компания Авайя, по своему усмотрению, вправе периодически предоставлять Дистрибьютору, Реселлеру или Конечному пользователю очередную редакцию условий предоставления лицензии на программное обеспечение, которая в таком случае автоматически заменит текущую редакцию. В период нахождения Программного обеспечения в распоряжении Дистрибьютора или Реселлера, а также в процессе установки Программного обеспечения Реселлером Конечному пользователю, условия настоящей Лицензии Компании Авайя, включая предусматриваемые ею ограничения, действуют в

отношении Дистрибьютора и Реселлера в той же мере, как если бы он являлся Конечным пользователем. В случае противоречий между настоящими условиями предоставления лицензии на программное обеспечение и условиями Оберточной лицензии или других Условий третьих лиц, распространяющихся на продукцию третьих лиц, такая Оберточная лицензия или такие другие Условия третьих лиц будут иметь преимущественную силу.

3. Предоставление лицензии. Лицензия Компании Авайя, предоставляемая указанным ниже сублицензиаром либо Компанией Авайя в соответствии с настоящими Условиями сублицензирования программного обеспечения, является персональной, неисключительной и не подлежащей передаче (за исключением права сублицензирования, предусмотренного в настоящем документе) лицензией на использование Программного обеспечения и Документации, которая была получена у уполномоченного дистрибьютора либо реселлера Компании Авайя, была оплачена для целей внутреннего использования Конечным пользователем в пределах заявленной потребности, характеристик и объема соответствующих типов лицензий, указанных ниже, для использования на территории Российской Федерации и только там, где Программное обеспечение было первоначально установлено, в течение всего срока действия прав в отношении Программного обеспечения (если лицензия не прекратится как указано ниже). Вознаграждение за использование Программного обеспечения определяется на основании соответствующего прейскуранта и указывается в конкретном счете. Программное обеспечение, установленное на мобильных устройствах, таких как ноутбук или мобильный телефон, может использоваться за пределами страны где Программное обеспечение было изначально установлено, при условии что такое использование осуществляется на непостоянной основе. «Документация» означает информацию и руководства Компании Авайя, содержащие инструкции по эксплуатации и технические спецификации, которые Компания Авайя обычно предоставляет пользователям своих продуктов и поставляет вместе с Программным обеспечением. Маркетинговые материалы не считаются Документацией.

3.1 Перенос прав пользования. Невзирая на вышеизложенное, Конечный пользователь вправе переносить предоставляемые лицензией права пользования (RTU) с места на место в соответствии с действующей политикой Компании Авайя в отношении переноса лицензии на Программное обеспечение («Политика Переноса Лицензии»), с которой можно ознакомиться по запросу, на следующих условиях:

a. Конечный пользователь должен своевременно письменно уведомлять Компанию Авайя о любом переносе RTU с указанием, в частности, количества и типа соответствующих лицензий, места нахождения первоначального Сервера и нового Сервера, даты изменения места осуществления RTU и любых других сведений, которые могут быть обоснованно запрошены Компанией Авайя или уполномоченным поставщиком Компании Авайя;

b. Конечный пользователь вправе переносить RTU только на Указанные системные блоки или Серверы, поддерживающие одинаковое Программное обеспечение, и с них;

c. Конечный пользователь обязан сократить количество лицензий на первоначальном Сервере на количество RTU, переносимых на новый сервер;

d. Конечный пользователь признает, что (1) от него может потребоваться дополнительная оплата при переносе RTU согласно действующей на тот момент Политике Переноса Лицензии Компании Авайя, (2) техническое обслуживание не включает в себя устранение системных ошибок, вызванных переносом RTU без участия Компании Авайя, (3) Конечный пользователь отвечает за любое программирование, администрирование, обеспечение надежности архитектуры, перевод и любую другую деятельность, обеспечивающую возможность масштабирования и функционирования Программного обеспечения в соответствии с установленными характеристиками в результате любого переноса лицензии; и что если любой такой перенос повлечет за собой необходимость проведения Компанией Авайя работ по инженерному проектированию систем или использования местного персонала Компании Авайя, то Конечный пользователь обязан будет оплатить стоимость исходя из затраченного времени и материалов, израсходованных на проведение таких работ;

e. если для разных лицензий на одни и те же продукты по месту нахождения нового Сервера предусмотрены разные планы технического обслуживания, то может возникнуть потребность в сервисных обновлениях, переделке и (или) доплате и любые изменения стоимости в связи с различиями в покрытии будут применяться к дальнейшим отношениям с момента получения уведомления о Переносе прав пользователя Компанией Авайя; и

f. Конечный пользователь вправе переносить RTU от одного Аффилированного лица другому Аффилированному лицу при условии, что Конечный пользователь соблюдает все условия, предусмотренные настоящей статьёй, включая, в том числе, указание наименования и адреса нового Аффилированного лица в письменном уведомлении Конечного пользователя в соответствии с

подпунктом (а) выше, и такое новое Аффилированное лицо должно быть связано настоящими условиями предоставления лицензии на программное обеспечение.

Термин «Аффилированное лицо» означает любое юридическое лицо, которое прямо или косвенно контролирует Конечного пользователя, контролируется им или находится с ним под общим контролем. В контексте настоящего определения термин «контроль» означает обладание правом прямо или косвенно управлять руководством и политикой соответствующего лица, будь то посредством владения его голосующими ценными бумагами, на основании договора или иным образом; и термины «контролирующий» и «контролируемый» имеют соответствующие значения.

3.2 Предоставление непроизводственной лицензии. В отношении Программного обеспечения, предоставляемого реселлером или дистрибьютором Конечному пользователю либо Реселлером в непроизводственных целях, Компания Авайя предоставляет дистрибьютору на условиях, изложенных в настоящих Условиях предоставления лицензии на программное обеспечение, возможность предоставить реселлеру право сублицензировать Конечному пользователю персональное, неисключительное и не подлежащее передаче право на использование такого Программного обеспечения в непроизводственной среде исключительно в целях проведения испытаний и разработок и в иных некоммерческих целях на единственном компьютере (далее – «Непроизводственная лицензия»).

4. Все права защищены. За исключением ограниченных лицензионных прав, прямо предоставленных согласно настоящим Условиям лицензирования, Компания Авайя сохраняет за собой все права на Программное обеспечение и Документацию и любые их копии и изменения к ним.

5. Ограничения Лицензии. В той степени, в которой это разрешено применимым законодательством, Конечный пользователь соглашается не допускать таких действий как: (i) декомпилирование или дизассемблирование Программного обеспечения, равно как и разработка на его основе другого программного обеспечения (обратное проектирование); (ii) изменение и модификация Программного обеспечения или Документации или создание на их основе любых производных разработок либо внесение изменений в Программное обеспечение; (iii) использование, копирование, продажа, сублицензирование, аренда, предоставление во временное пользование, уступка или иная передача Программного обеспечения или Документации, если Компания Авайя прямо на это не уполномочила; (iv) распространение или разглашение любым третьим лицам либо разрешение использования любыми третьими лицами Программного обеспечения или Документации в любой форме посредством служб одновременного доступа, сервисных бюро, телекоммуникационных сетей или любым другим способом; (v) разрешение поставщикам услуг и иным третьим лицам, за исключением уполномоченных реселлеров Компании Авайя и их указанных сотрудников («Уполномоченные поставщики»), действующих исключительно от имени и по поручению Конечного пользователя, использовать и исполнять какие-либо программируемые команды, обеспечивающие выполнение Программным обеспечением функций, облегчающих техническое обслуживание или ремонт какого-либо продукта, с той оговоркой, что поставщик услуг или другое третье лицо вправе исполнять такие программируемые команды, которые, по замыслу Компании Авайя, должны были бы выполняться в момент входа пользователя в интерфейс продукта с использованием логина клиентского уровня без активации разрешений на использование программных средств сопровождения (MSP); (vi) получение доступа или использование какого-либо Программного обеспечения или его части без разрешения Компании Авайя; (vii) активирование каких-либо логинов, предназначенных для использования Компанией Авайя или Уполномоченными поставщиками, либо обеспечение, разрешение или допуск такого активирования другими лицами; или (viii) разрешение любому третьему лицу совершать любые из вышеизложенных действий или поощрение третьего лица к их совершению. Конечный пользователь обязан довести положения настоящих условий предоставления лицензии на программное обеспечение до сведения Уполномоченных поставщиков и обязать Уполномоченных поставщиков соблюдать такие условия. Конечный пользователь несет ответственность за несоблюдение любым третьим лицом требований настоящей статьи и возмещает Компании Авайя все убытки, ущерб, расходы, затраты и издержки, включая гонорары адвокатов и судебные издержки, понесенные Компанией Авайя в результате несоблюдения требований настоящей статьи. Невзирая на вышеизложенное, если Программное обеспечение правомерно расположено на территории Российской Федерации и упомянутая информация о Программном обеспечении необходима Конечному пользователю для достижения функциональной совместимости самостоятельно созданной программы с полученным Программным обеспечением, Конечный пользователь должен сначала обратиться к Компании Авайя для получения требуемой информации. Такая информация может быть предоставлена Компанией Авайя Конечному пользователю за разумное вознаграждение. Если Компания Авайя откажет в предоставлении такой информации, Конечный пользователь вправе произвести обратное

проектирование или декомпиляцию в той степени, в которой это необходимо для достижения функциональной совместимости Программного обеспечения с самостоятельно созданной программой. При наличии в применимом законодательстве императивных норм, прямо разрешающих Конечному пользователю совершить любые из действий, перечисленных в настоящем пункте, Конечный пользователь не должен использовать эти права до тех пор, пока он не направит Компании Авайя письменное уведомление о своем намерении использовать любые такие права и не истечет 20 (двадцать) дней с момента направления такого уведомления.

6. Резервные копии. Конечный пользователь вправе создавать разумно необходимое число архивных и резервных копий Программного обеспечения и Документации при условии, что на каждой копии Программного обеспечения и Документации будут воспроизведены все названия, логотипы и уведомления Компании Авайя и ее поставщиков.

7. Прекращение действия Лицензии. Компания Авайя вправе немедленно прекратить действие Лицензий компании Авайя, предоставленных в соответствии с настоящим Договором, без ущерба для каких-либо прав и средств правовой защиты, если Дистрибьютор, Реселлер или Конечный пользователь, в зависимости от обстоятельств, допустит нарушение ограничений, установленных условиями данной Лицензии, и не устранил всех нарушений Лицензии в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента получения им достаточно подробного письменного требования об устранении подобных нарушений. После прекращения или истечения срока действия лицензии, вне зависимости от причин такового, Дистрибьютор/Реселлер/Конечный пользователь должен немедленно вернуть Компании Авайя все копии Программного обеспечения или, по усмотрению Компании Авайя и по ее письменному уведомлению, направленному Дистрибьютору/Реселлеру/Конечному пользователю, Дистрибьютор/Реселлер/Конечный пользователь должен полностью уничтожить все копии Программного обеспечения и все связанные с ними материалы, находящиеся в его распоряжении или под его контролем. Копии Программного обеспечения и любых связанных с ним материалов, непреднамеренно оставленных во владении Дистрибьютора/Реселлера/Конечного пользователя после прекращения или истечения срока действия лицензии не должны рассматриваться как согласие Компании Авайя предоставить Дистрибьютору/Реселлеру/Конечному пользователю права на Программное обеспечение или любые связанные с ним материалы. Положения, касающиеся лицензионных ограничений, экспортного контроля, а также другие условия, которые по своей природе должны остаться в силе после прекращения действия лицензии, останутся в силе после любого прекращения или истечения срока действия условий лицензии.

8. Проверка и удаленный доступ. По требованию и после направления Конечному пользователю разумно необходимого уведомления Компания Авайя имеет право контролировать и проверять соблюдение Конечным пользователем настоящих лицензионных условий в обычное рабочее время. Конечный пользователь должен оказывать содействие в проведении подобной проверки и предоставлять доступ к соответствующим учетным документам, материалам, оборудованию и персоналу. Кроме того, Конечный пользователь должен предоставлять Компании Авайя удаленный доступ к своим системам, чтобы Компания Авайя могла с помощью электронных средств проверять соблюдение Конечным пользователем лицензионных условий. Если проверка выявит, что Конечный пользователь имеет или ранее имел в своем распоряжении нелегальные копии Программного обеспечения или использует Программное обеспечение с нарушением лицензионных ограничений в отношении функциональных элементов или возможностей, то Конечный пользователь должен немедленно выплатить Компании Авайя по ее требованию применимые лицензионные вознаграждения.

9. Типы лицензий. Компания Авайя предоставляет Конечному пользователю лицензию одного из описанных ниже типов. Если документация по заказу не содержит указания на тип требуемой лицензии, такой лицензией будет Лицензия на Выделенную Систему. Соответствующее число лицензий и единиц мощности, на которые предоставляется лицензия, равняется 1 (одной), если в Документации или иных материалах, доступных Конечному пользователю, не определено другое число лицензий или единиц мощности. Для целей данного перечня типов лицензии: (i) термин «Выделенный системный блок» означает единичное автономное вычислительное устройство; (ii) термин «Сервер» означает Выделенный системный блок, на котором устанавливается прикладное программное обеспечение с возможностью доступа множества пользователей, (iii) термин «Программное обеспечение» означает компьютерные программы в объектном коде, изначально предоставленные компанией Авайя и в конечном счете используемые Конечным Пользователем; как в виде отдельных продуктов, так и предустановленные на

аппаратном обеспечении, изначально проданном Компанией Авайя и в конечном счете используемом Конечным Пользователем.

9.1 Лицензия для одной или нескольких выделенных систем (DS). Конечный пользователь вправе установить и использовать каждую копию Программного обеспечения на нескольких Выделенных системных блоках, максимальное количество которых указано в заказе. Компания Авайя вправе потребовать, чтобы в заказе также были указаны тип, серийный номер, код технических характеристик, местонахождение или иное специфическое обозначение одного или нескольких Выделенных системных блоков, либо чтобы Конечный пользователь представил эти сведения Компании Авайя с помощью электронных средств, специально предусмотренных ею для этой цели.

9.2 Многопользовательская лицензия (CU). Конечный пользователь вправе установить и использовать каждую копию Программного обеспечения на нескольких Выделенных системных блоках или на одном или нескольких Серверах при условии, что в любой момент времени доступ к Программному обеспечению и возможность его использования будет иметь только такое количество Элементов, какое указано в лицензии. Термин «Элемент» означает элемент, на основе которого Компания Авайя, по своему усмотрению, рассчитывает стоимость своих лицензий, и таким элементом могут являться, в частности, агент, порт или пользователь, учетная запись электронной или голосовой почты на имя какого-либо лица или производственной функции (например, веб-мастера и службы поддержки клиентов) либо элемент каталога в используемой Программным обеспечением административной базе данных, который позволяет одному пользователю осуществлять доступ к Программному обеспечению. Элементы могут быть увязаны с тем или иным конкретным выделенным Сервером.

9.3 Лицензия для базы данных (DL). Конечный пользователь вправе установить и использовать каждую копию Программного обеспечения на одном или нескольких Серверах при условии, что каждый Сервер, на котором установлено Программное обеспечение, будет обеспечивать связь не более чем с одним экземпляром одной и той же базы данных.

9.4 Лицензия для ЦП (CP). Конечный пользователь вправе установить и использовать каждую копию Программного обеспечения на нескольких Серверах, максимальное количество которых указано в заказе, при условии, что производительность такого Сервера (Серверов) не будет превышать производительности, указанной для Программного обеспечения. Заказчик не имеет права переустанавливать или использовать Программное обеспечение на Сервере (Серверах) с более высокой производительностью без предварительного разрешения Компании Авайя и оплаты модернизации.

9.5 Лицензия для зарегистрированного пользователя (NU). Конечный пользователь вправе: (i) установить и использовать Программное обеспечение на одном Выделенном системном блоке или Сервере в расчете на одного уполномоченного Зарегистрированного пользователя (в соответствии с приведенным ниже определением); или (ii) установить и использовать Программное обеспечение на одном Сервере при условии, что доступ к такому Программному обеспечению и возможность его использования будут иметь только уполномоченные Зарегистрированные пользователи. Термин «Зарегистрированный пользователь» означает пользователя или устройство, которому Компания Авайя прямо разрешила осуществлять доступ к Программному обеспечению и его использование. По усмотрению Компании Авайя Зарегистрированный пользователь может, в частности, обозначаться по имени (названию), производственной функции (например, веб-мастер или служба поддержки клиентов), учетной записи электронной или голосовой почты на имя какого-либо лица или подразделения компании или элементу каталога в используемой Программным обеспечением административной базе данных, который позволяет одному пользователю осуществлять доступ к Программному обеспечению.

9.6 Оберточная лицензия (SR). Конечный пользователь вправе установить и использовать Программное обеспечение в соответствии с условиями соответствующих лицензионных соглашений, таких как соглашения о предоставлении «оберточных» (shrinkwrap) или «активируемых щелчком мыши» (click-through) лицензий, прилагаемых или применимых к Программному обеспечению (далее – «Оберточная лицензия»).

10. Подтверждение. Некоторые типы Программного обеспечения могут иметь программный код, который при их включении или активизации: (i) ограничивает, затрудняет и (или) прекращает доступ к определенным функциям, функциональным возможностям или элементам такого Программного обеспечения до оплаты Конечным пользователем лицензий на эти функции, функциональные возможности или элементы, либо (ii) периодически стирает или архивирует данные, сгенерированные в результате использования такого Программного обеспечения и хранящиеся в соответствующем запоминающем устройстве, и такие данные могут быть утрачены, если через определенный промежуток времени не будут перенесены на альтернативный носитель данных.

11. Компоненты третьих лиц. Некоторые программы и их части, включаемые в состав Программного обеспечения, могут содержать программное обеспечение (в том числе с открытым исходным кодом), распространяемое по соглашениям с третьими лицами (далее – «**Компоненты третьих лиц**»), которые могут включать в себя условия, расширяющие или ограничивающие права на использование определенных частей Программного обеспечения (далее – «**Условия третьих лиц**»). С информацией о владельцах авторских прав на Компоненты третьих лиц и применимыми Условиями третьих лиц можно ознакомиться в Документации или на веб-сайте Компании Авая <http://support.avaya.com/Copyright>.

12. Контроль за экспортом. Конечный пользователь и реселлер осведомлены о том, что страной происхождения Программного обеспечения являются США и что оно подпадает под действие Правил экспортного контроля (ПЭК) США. Программное обеспечение может также подпадать под действие местных законов и подзаконных актов. Отклонения от права США и применимого локального законодательства запрещены. Ни Конечный пользователь, ни реселлер не вправе прямо или косвенно экспортировать, реэкспортировать, импортировать, загружать и передавать Программное обеспечение в какую-либо страну (включая, в частности, страны, на которые Правительством США наложено эмбарго), какому-либо конечному пользователю или для какого-либо применения в нарушение действующих законодательных или нормативных актов США и местных законов и подзаконных актов государства (включая, в том числе, страны, на которые Правительством США наложено эмбарго). Конечный пользователь / реселлер подтверждает, что ни Бюро промышленности и безопасности (БПБ) США, ни каким-либо другим государственным учреждением не вводились никакие санкции в отношении Конечного пользователя либо реселлера и не приостанавливались, не отзывались и не отменялись никакие его экспортные привилегии Конечного пользователя / реселлера. Конечный пользователь и реселлер обязуются не использовать и не передать Программное обеспечение для какого-либо применения, связанного с ядерным, химическим и биологическим оружием и ракетными технологиями, если только это не разрешено нормативным актом или специальным письменным разрешением Правительства США и соответствующими местными правительствами путем издания подзаконного акта или выдачи особой письменной лицензии. Кроме того, Конечный пользователь и реселлер осведомлены о том, что Программное обеспечение может содержать алгоритм шифрования или исходный код, который запрещено поставлять зарубежным государственным и военным конечным пользователям без лицензии, выданной БПБ США и государственными учреждениями соответствующей зарубежной страны, когда это применимо. Конечный пользователь и реселлер также обязуются ни прямо, ни косвенно не экспортировать, не реэкспортировать, не импортировать и не передавать Программное обеспечение в нарушение законодательных и нормативных актов, изданных любым другим государственным органом, уполномоченным регулировать такой экспорт, импорт, передачу и использование.

13. Рискованная деятельность. Программное обеспечение не является отказоустойчивым и не разрабатывается, не производится и не предназначается для применения в какой-либо среде, где требуется отказоустойчивое функционирование, а отказ Программного обеспечения мог бы повлечь за собой причинение смерти, серьезного телесного повреждения и значительного материального ущерба («Рискованная деятельность»). Такие среды включают в себя, помимо прочего, системы управления ядерными, химическими, биологическими и иными опасными объектами, управление летательными аппаратами и связью, воздушную диспетчеризацию и системы жизнеобеспечения в здравоохранении. Конечный пользователь осознает опасность использования Программного обеспечения при осуществлении какой-либо подобной Рискованной деятельности.

R. Прочие положения. Настоящие Условия предоставления лицензии на программное обеспечение регулируются законодательством штата Нью-Йорк, исключая содержащиеся в нем положения о коллизии правовых норм и Конвенцию ООН о договорах международной купли-продажи товаров. Если спор не может

быть урегулирован посредством добросовестных переговоров между сторонами в течение разумного периода времени, то – в той мере, в какой это разрешено действующим законодательством, – он подлежит окончательному урегулированию по требованию любой из сторон посредством арбитражного разбирательства, проводимого в соответствии с Арбитражным регламентом Международной торговой палаты единственным арбитром, назначенным сторонами либо (если стороны не смогут прийти к согласию) председателем Международной торговой палаты (на соответствующий момент времени). Арбитражное разбирательство проводится на английском языке в месте, согласованном сторонами или (если стороны не смогут прийти к согласию) указанном арбитром. Арбитр имеет право присудить лишь фактические убытки и не имеет права присуждать штрафные убытки. Арбитр также не имеет права ограничивать, расширять и иным образом изменять положения Условий предоставления лицензии на программное обеспечение. Решение арбитра является окончательным и обязательным для сторон и может быть представлено для исполнения в любой суд надлежащей юрисдикции. Обе стороны самостоятельно оплачивают расходы по выплате гонораров своим адвокатам в связи с арбитражным разбирательством. Невзирая на вышеизложенное, лицензиар по настоящим Условиям предоставления лицензии на программное обеспечение имеет право немедленно подать судебный иск в том случае, если это будет необходимо для защиты ее конфиденциальной или не подлежащей разглашению информации или для обеспечения издания какого-либо временного судебного запрета. В случае признания какого-либо положения настоящих Условий предоставления лицензии на программное обеспечение не имеющим исковой силы или недействительным это не лишает исковой силы и не делает недействительным все Условия предоставления лицензии на программное обеспечение в целом, а соответствующее положение подлежит изменению и толкованию таким образом, чтобы в максимально возможной степени способствовать достижению целей первоначального положения в рамках действующего законодательства. Неотстаивание каких-либо прав по настоящим Условиям предоставления лицензии на программное обеспечение, включая, в частности, право расторгнуть их в случае их нарушения или невыполнения, не считается отказом от права на принудительное приведение в исполнение каждого положения настоящих Условий предоставления лицензии на программное обеспечение в соответствии с их условиями. В случае перемещения вами какого-либо Программного обеспечения, в результате чего в какой-либо юрисдикции подлежат уплате какие-либо налоги, пошлины, комиссионные или сборы (включая налоги, удерживаемые у источника, таможенные пошлины и прочие сборы за импорт и экспорт любого такого Программного обеспечения), вы несете исключительную ответственность за уплату любых таких налогов, пошлин, комиссионных или сборов и обязуетесь уплатить их.



УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КОМПАНИЕЙ АВАЙЯ ЛИЦЕНЗИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

НАСТОЯЩЕЕ ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ (ДАЛЕЕ – «УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ЛИЦЕНЗИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ») РЕГЛАМЕНТИРУЕТ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ПРИНАДЛЕЖАЩЕГО КОМПАНИИ АВАЙЯ И ТРЕТЬИМ ЛИЦАМ. ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩИМИ УСЛОВИЯМИ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ЛИЦЕНЗИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ УСТАНОВЛИВАТЬ, ЗАГРУЖАТЬ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ КОМПАНИИ АВАЙЯ (В СООТВЕТСТВИИ С ПРИВЕДЕННЫМ НИЖЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕМ). УСТАНОВЛИВАЯ, ЗАГРУЖАЯ ИЛИ ИСПОЛЬЗУЯ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ КОМПАНИИ АВАЙЯ ИЛИ УПОЛНОМОЧИВАЯ НА ЭТО ДРУГИХ ЛИЦ, ВЫ ОТ ВАШЕГО СОБСТВЕННОГО ИМЕНИ И ОТ ИМЕНИ ОРГАНИЗАЦИИ, В КОТОРОЙ ВЫ УСТАНОВЛИВАЕТЕ, ЗАГРУЖАЕТЕ ИЛИ ИСПОЛЬЗУЕТЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ (В ДАЛЬНЕЙШЕМ ИМЕНУЕМЫЙ ПОПЕРЕМЕННО КАК «ВЫ» И «КОНЕЧНЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ»), СОГЛАШАЕТЕСЬ С НАСТОЯЩИМИ УСЛОВИЯМИ И ЗАКЛЮЧАЕТЕ ИМЕЮЩИЙ ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ СИЛУ ДОГОВОР МЕЖДУ ВАМИ И КОМПАНИЕЙ AVAVA INC. ИЛИ ЕЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМ АФФИЛИРОВАННЫМ ЛИЦОМ (ДАЛЕЕ – «КОМПАНИЯ АВАЙЯ»). ЕСЛИ ВЫ ПРИНИМАЕТЕ НАСТОЯЩИЕ УСЛОВИЯ ОТ ИМЕНИ ТОЙ ИЛИ ИНОЙ КОМПАНИИ ИЛИ ДРУГОГО ЮРИДИЧЕСКОГО ЛИЦА, ТО ВЫ НАСТОЯЩИМ ЗАВЕРЯЕТЕ, ЧТО ОБЛАДАЕТЕ НЕОБХОДИМЫМИ ПОЛНОМОЧИЯМИ ДЛЯ СВЯЗЫВАНИЯ ЭТОГО ЮРИДИЧЕСКОГО ЛИЦА НАСТОЯЩИМИ УСЛОВИЯМИ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ЛИЦЕНЗИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. ЛЮБОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОЗНАЧАЕТ ВАШЕ СОГЛАСИЕ С НАСТОЯЩИМИ УСЛОВИЯМИ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ЛИЦЕНЗИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ (ИЛИ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ РАНЕЕ ДАННОГО СОГЛАСИЯ). ЕСЛИ ВЫ НЕ ОБЛАДАЕТЕ ТАКИМИ ПОЛНОМОЧИЯМИ ИЛИ НЕ ХОТИТЕ БЫТЬ СВЯЗАННЫМИ НАСТОЯЩИМИ УСЛОВИЯМИ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ЛИЦЕНЗИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ВЫ ДОЛЖНЫ ВЕРНУТЬ ИЛИ УДАЛИТЬ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ В ТЕЧЕНИЕ 10 (ДЕСЯТИ) ДНЕЙ С МОМЕНТА ПОСТАВКИ, ПОСЛЕ ЧЕГО ВАМ БУДЕТ ВОЗВРАЩЕНА СУММА ПЛАТЕЖА, ПРОИЗВЕДЕННОГО ВАМИ ЗА ЛИЦЕНЗИЮ (ЕСЛИ ТАКОЙ ПЛАТЕЖ БЫЛ ПРОИЗВЕДЕН). ЕСЛИ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЫЛО ПОСТАВЛЕНО В ЭЛЕКТРОННОМ ВИДЕ, ДЛЯ ОТКАЗА ОТ НАСТОЯЩИХ УСЛОВИЙ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ЛИЦЕНЗИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕОБХОДИМО ВЫБРАТЬ ПУНКТ «ОТКЛОНИТЬ», ПРИВЕДЕННЫЙ ПОСЛЕ ИЗЛОЖЕНИЯ ЭТИХ УСЛОВИЙ.

А. Сфера применения. Действие настоящих Условий предоставления лицензии на программное обеспечение распространяется на любого, кто загружает и (или) устанавливает Программное обеспечение и Документацию Компании Авайя, приобретенное, в зависимости от обстоятельств, у Компании Авайя, любого ее Аффилированного лица или уполномоченного реселлера по условиям коммерческого соглашения с Компанией Авайя или ее уполномоченным реселлером (далее – «Соглашение»). Если Компания Авайя письменно не согласится на иные условия, данная лицензия не действует в том случае, если Программное обеспечение было получено не от Компании Авайя, ее Аффилированного лица или уполномоченного

реселлера, и Компания Авайя оставляет за собой право предъявить судебный иск вам и любому другому лицу, которое использует или продает Программное обеспечение без лицензии. В случае противоречий между настоящими Условиями предоставления лицензии на программное обеспечение и другим Соглашением действуют следующий порядок приоритетности: (i) ваше Соглашение с Компанией Авайя, если вы приобрели Программное обеспечение у Компании Авайя или ее Аффилированного лица; и (ii) настоящие Условия предоставления лицензии на программное обеспечение, если вы приобрели Программное обеспечение у уполномоченного реселлера Компании Авайя. Вышеуказанный порядок приоритетности не распространяется на продукцию третьих лиц, на которую распространяется действие Оберточной лицензии или других Условий третьих сторон, которые в этом случае имеют преимущественную силу. Термин «Аффилированное лицо» означает любое юридическое лицо, которое прямо или косвенно контролирует компанию Avaya Inc. или Конечного пользователя, контролируется одним из них или находится с одним из них под общим контролем. В контексте настоящего определения термин «контроль» означает обладание правом прямо или косвенно управлять руководством и политикой соответствующего лица, будь то посредством владения его голосующими ценными бумагами, по условиям договора или иным образом; и термины «контролирующий» и «контролируемый» имеют соответствующие значения.

В. Предоставление лицензии. Компания Авайя предоставляет вам персональную, неисключительную и не подлежащую передаче лицензию одного из описанных ниже типов на использование Программного обеспечения и Документации, которые были получены от Компании Авайя или ее уполномоченного реселлера и за которые была произведена оплата по действующим расценкам за весь период действия авторских прав в отношении Программного обеспечения, в ваших внутренних хозяйственных целях в пределах заявленной потребности и с указанными функциональными возможностями в местах первоначальной установки программного обеспечения. «Документация» означает информацию, опубликованную Компанией Авайя на различных носителях, которая может содержать информацию о продукции, инструкции по эксплуатации и технические спецификации, которые Компания Авайя обычно предоставляет пользователям своих продуктов. Маркетинговые материалы не считаются Документацией. Программное обеспечение, установленное на мобильных устройствах, таких как ноутбук или мобильный телефон, может использоваться за пределами страны где Программное обеспечение было исходно установлено, при условии что такое использование осуществляется на непостоянной основе.

(i) **Перенос прав пользования.** Невзирая на вышеизложенное, вы вправе переносить предоставляемые лицензией права пользования (RTU) с места на место в соответствии с действующей политикой Компании Авайя в отношении переноса лицензии на Программное обеспечение ("Политика Переноса Лицензии"), с которой можно ознакомиться по запросу, на следующих условиях:

а. вы должны письменно уведомлять Компанию Авайя о любом переносе RTU в течение 10 (десяти) дней с указанием, в частности, количества и типа соответствующих лицензий, места нахождения первоначального Сервера и нового Сервера, даты изменения места осуществления RTU и любых других сведений, которые могут быть обоснованно запрошены Компанией Авайя или Уполномоченным поставщиком;

- b. вы вправе переносить RTU только на Указанные системные блоки или Серверы, поддерживающие одинаковое Программное обеспечение, и с них;
 - c. вы обязаны сократить количество лицензий на первоначальном Сервере на количество RTU, переносимых на новый сервер;
 - d. вы признаете, что (1) от вас может потребоваться дополнительная оплата при переносе RTU согласно действующей на тот момент Политике Переноса Лицензии компании Авайя, (2) техническое обслуживание не включает в себя устранение системных ошибок, вызванных переносом RTU без участия Компании Авайя, (3) вы отвечаете за любое программирование, администрирование, обеспечение надежности архитектуры, перевод и любую другую деятельность, обеспечивающую возможность масштабирования и функционирования Программного обеспечения в соответствии с установленными характеристиками в результате любого переноса лицензии; и что если любой такой перенос повлечет за собой необходимость проведения Компанией Авайя работ по инженерному проектированию систем или использования местного персонала Компании Авайя, то вы обязаны будете оплатить стоимость исходя из затраченного времени и материалов, израсходованных на проведение таких работ; и
 - e. если для разных лицензий на одни и те же продукты по месту нахождения нового Сервера предусмотрены разные планы технического обслуживания, то может возникнуть потребность в сервисных обновлениях, переделке и (или) доплате и любые изменения стоимости в связи с различиями в покрытии будут применяться к дальнейшим отношениям с момента получения уведомления о Переносе прав пользователя Компанией Авайя; и
 - f. вы можете переносить RTU от одного Аффилированного лица другому Аффилированному лицу при условии, что вы соблюдаете все условия, предусмотренные настоящей статьей, включая, в том числе, указание наименования и адреса нового Аффилированного лица в вашем письменном уведомлении в соответствии с подпунктом (а) выше, и такое новое Аффилированное лицо должно быть связано настоящими Условиями предоставления лицензии на программное обеспечение.
- (ii) **Предоставление непроизводственной лицензии.** В отношении Программного обеспечения, предоставляемого вам Компанией Авайя в непроизводственных целях, Компания Авайя предоставляет вам на условиях, изложенных в настоящих Условиях предоставления лицензии на программное обеспечение, персональное, неисключительное и не подлежащее передаче право на использование такого Программного обеспечения в непроизводственной среде исключительно в целях проведения испытаний и разработок и в иных некоммерческих целях на единственном компьютере (далее – «Непроизводственная лицензия»).
- С. Сохранение всех прав за Компанией Авайя.** За исключением ограниченных лицензионных прав, предоставление которых прямо предусмотрено настоящими Условиями предоставления лицензии на программное обеспечение, Компания Авайя сохраняет за собой все права на Программное обеспечение, Документацию и любые их копии и вносимые в них изменения.
- Д. Общие лицензионные ограничения.** В той мере, в какой это разрешено действующим законодательством, вы обязуетесь: (i) не осуществлять декомпиляцию, деассемблирование и реинжиниринг Программного обеспечения; (ii) не изменять и не

модифицировать Программное обеспечение и Документацию и не создавать на их основе никакие производные работы; (iii) не использовать, не копировать, не продавать, не sublicензировать, не сдавать в аренду, напрокат и во временное пользование, не уступать, не перемещать и не передавать иным образом Программное обеспечение и Документацию за исключением тех случаев, когда это прямо разрешено Договором с Аффилированным лицом Компании Авайя; (iv) не распространять, не разглашать и не разрешать использовать Программное обеспечение и Документацию ни в какой форме ни посредством служб одновременного доступа, ни сервисных бюро, ни телекоммуникационных сетей ни любым другим способом; (v) не разрешать никаким поставщикам услуг и иным третьим лицам, за исключением уполномоченных реселлеров Компании Авайя и их указанных сотрудников (далее – **«Уполномоченные поставщики»**), действующих исключительно от имени и по поручению Конечного пользователя, использовать и исполнять какие-либо программируемые команды, обеспечивающие выполнением Программным обеспечением функций, облегчающих техническое обслуживание или ремонт какого-либо продукта, с той оговоркой, что поставщик услуг или другая третья сторона вправе исполнять такие программируемые команды, которые, по замыслу Компании Авайя, должны были бы выполняться в момент входа пользователя в интерфейс продукта с использованием логина клиентского уровня без активации разрешений на использование программных средств сопровождения (MSP); (vi) не осуществлять доступ ни к какому Программному обеспечению или его части и не использовать никакое Программное обеспечение или его часть без разрешения Компании Авайя; (vii) не осуществлять активирование каких-либо логинов, предназначенных для использования Компанией Авайя или Уполномоченными поставщиками и не обеспечивать, не разрешать и не допускать такое активирование другими лицами; и (viii) не разрешать никаким третьим сторонам совершать вышеперечисленные действия и не поощрять их к совершению таких действий. Вы обязуетесь предоставить Уполномоченным поставщикам положения настоящего Договора и обязать Уполномоченных поставщиков соблюдать его положения. Конечный пользователь несет ответственность за любое несоблюдение третьей стороной требований настоящей статьи и возмещает Компании Авайя любые убытки, ущерб, расходы, затраты и издержки, включая гонорары адвокатов и судебные издержки, понесенные Компанией Авайя в результате несоблюдения требований настоящей статьи. Невзирая на вышеизложенное, если Программное обеспечение на законных условиях размещено на территории государства-члена Европейского союза и Конечному пользователю необходима информация о Программном обеспечении для обеспечения возможности его совместного использования с каким-либо самостоятельно разработанным программным обеспечением, то Конечный пользователь обязан в первую очередь запросить такую информацию у Компании Авайя. Компания Авайя может предоставить такую информацию Конечному пользователю за разумную плату. В случае отказа Компании Авайя предоставить такую информацию Конечный пользователь вправе предпринять шаги (такие как дизассемблирование или обратная компиляция), необходимые исключительно для обеспечения возможности совместного использования Программного обеспечения с самостоятельно разработанным программным обеспечением. В той мере, в какой действующее законодательство прямо разрешает Конечному пользователю совершать какие-либо из действий, перечисленных в настоящей статье, Конечный пользователь не должен использовать соответствующие права до тех пор, пока он не направит Компании Авайя письменное уведомление о своем намерении использовать любые такие права за 20 (двадцать) дней до наступления предполагаемой даты использования таких прав.

- Е. Резервные копии.** Конечный пользователь вправе создавать обоснованно необходимое количество архивных и резервных копий Программного обеспечения и Документации при условии, что на всех копиях будут продублированы все отметки о праве собственности, имена, названия и логотипы Компании Авайя и ее поставщиков.
- Г. Гарантия.** Компания Авайя предоставляет ограниченную гарантию на свое Программное обеспечение. С условиями стандартной гарантии Компании Авайя и предоставления технической поддержки в течение гарантийного периода можно ознакомиться на веб-сайте <http://support.avaya.com>. Обращаем ваше внимание на то обстоятельство, что если вы приобретаете Программное обеспечение у уполномоченного реселлера Компании Авайя за пределами США и Канады, то гарантия предоставляется вам соответствующим реселлером Компании Авайя, а не самой Компанией Авайя. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ В НАСТОЯЩИХ УСЛОВИЯХ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ЛИЦЕНЗИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ «КАК ЕСТЬ», И НИ КОМПАНИЯ АВАЙЯ, НИ ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ ДЕЛАЮТ НИКАКИХ ПРЯМО ОГОВОРЕННЫХ ЗАВЕРЕНИЙ И НЕ ДАЮТ НИКАКИХ ПРЯМО ОГОВОРЕННЫХ ГАРАНТИЙ В ОТНОШЕНИИ КАКИХ-ЛИБО ПРОДУКТОВ И УСЛУГ, РАВНО КАК И В ИНОЙ СВЯЗИ С СОГЛАШЕНИЕМ ИЛИ УСЛОВИЯМИ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ЛИЦЕНЗИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. КОМПАНИЯ АВАЙЯ НЕ ГАРАНТИРУЕТ БЕСПЕРЕБОЙНОЕ И БЕЗОШИБОЧНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРОДУКТОВ. В МАКСИМАЛЬНОЙ МЕРЕ, РАЗРЕШЕННОЙ ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, КОМПАНИЯ АВАЙЯ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ И ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОМ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, В ЧАСТНОСТИ, ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ И НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ.
- Г. Соблюдение Условий предоставления лицензии на программное обеспечение.** Компания Авайя имеет право по запросу и после заблаговременного направления соответствующего письменного уведомления проверять соблюдение Конечным пользователем положений настоящих Условий предоставления лицензии на программное обеспечение.
- Н. Прекращение действия лицензии.** В случае нарушения вами лицензионных ограничений, изложенных в настоящих Условиях предоставления лицензии на программное обеспечение и неустранения всех допущенных нарушений в течение 10 (десять) рабочих дней с момента получения вами достаточно подробного письменного требования об устранении нарушений Компания Авайя вправе немедленно прекратить действие лицензии на Программное обеспечение, предоставленной в соответствии с настоящими Условиями предоставления лицензии на программное обеспечение без ущерба для каких-либо прав и средств правовой защиты. После прекращения действия или истечения срока действия лицензии по любой причине вы обязаны немедленно вернуть Компании Авайя Программное обеспечение и все его копии или, по усмотрению Компании Авайя и в соответствии с направленным вам письменным уведомлением, полностью уничтожить все копии Программного обеспечения и любые относящиеся к нему материалы, находящиеся в вашем распоряжении или под вашим контролем. Копии Программного обеспечения и любых связанных с ним материалов, непреднамеренно оставленных во владении Конечного пользователя после прекращения или истечения срока действия лицензии не должны рассматриваться как согласие Компании Авайя предоставить Конечному пользователю права на Программное обеспечение или любые

связанные с ним материалы. Положения о конфиденциальности, гарантиях возмещения ущерба, лицензионных ограничениях, экспортном контроле, а также все ограничения ответственности, правовые оговорки и ограничения гарантии (и любые другие условия, которые вследствие своего характера должны оставаться в силе после прекращения действия лицензии) остаются в силе и после прекращения действия или истечения срока действия настоящих Условий предоставления лицензии на программное обеспечение.

- I. Типы лицензий.** Компания Авайя предоставляет вам лицензию одного из описанных ниже типов. В тех случаях, когда тип лицензии прямо не указан в документации на заказ, выдается Лицензия для выделенной системы. Соответствующее число лицензий и единиц пропускной способности, для которых предоставляется лицензия, равняется 1 (одной), если в документации или иных доступных вам материалах не указано другое число лицензий или единиц пропускной способности. Термин «Выделенный системный блок» означает одно отдельное вычислительное устройство. Термин «Сервер» означает Выделенный системный блок, содержащий программное приложение, доступ к которому имеют несколько пользователей. Термин «Программное обеспечение» означает компьютерные программы в виде объектного кода, первоначально предоставленные Компанией Авайя и, в конечном счете, используемые вами, будь то в качестве отдельных продуктов или с предустановкой их на стандартных аппаратных продуктах, первоначально проданных Компанией Авайя и, в конечном счете, используемых вами.

Лицензия для одной или нескольких выделенных систем (DS). Конечный пользователь вправе установить и использовать каждую копию Программного обеспечения на нескольких Выделенных системных блоках, максимальное количество которых указано в заказе. Компания Авайя вправе потребовать, чтобы в заказе также были указаны тип, серийный номер, код технических характеристик, местонахождение или иное специфическое обозначение одного или нескольких Выделенных системных блоков, либо чтобы Конечный пользователь представил эти сведения Компании Авайя с помощью электронных средств, специально предусмотренных ею для этой цели.

Многопользовательская лицензия (CU). Конечный пользователь вправе установить и использовать каждую копию Программного обеспечения на нескольких Выделенных системных блоках или на одном или нескольких Серверах при условии, что в любой момент времени доступ к Программному обеспечению и возможность его использования будет иметь только такое количество Элементов, какое указано в лицензии. Термин «Элемент» означает элемент, на основе которого Компания Авайя, по своему усмотрению, рассчитывает стоимость своих лицензий, и таким элементом могут являться, в частности, агент, порт или пользователь, учетная запись электронной или голосовой почты на имя какого-либо лица или производственной функции (например, веб-мастера и службы поддержки клиентов) либо элемент каталога в используемой Программным обеспечением административной базе данных, который позволяет одному пользователю осуществлять доступ к Программному обеспечению. Элементы могут быть увязаны с тем или иным конкретным указанным Сервером.

Лицензия для базы данных (DL). Конечный пользователь вправе установить и использовать каждую копию Программного обеспечения на одном или нескольких Серверах при условии, что каждый Сервер, на котором установлено Программное обеспечение, будет обеспечивать связь не более чем с одним экземпляром одной и той же базы данных.

Лицензия для ЦП (CP). Конечный пользователь вправе установить и использовать каждую копию Программного обеспечения на нескольких Серверах, максимальное

количество которых указано в заказе, при условии, что производительность такого Сервера (Серверов) не будет превышать производительности, указанной для Программного обеспечения. Конечный пользователь не имеет права переустанавливать или использовать Программное обеспечение на Сервере (Серверах) с более высокой производительностью без предварительного разрешения Компании Авайя и оплаты модернизации.

Лицензия для зарегистрированного пользователя (NU). Конечный пользователь вправе: (i) установить и использовать Программное обеспечение на одном Выделенном системном блоке или Сервере в расчете на одного уполномоченного Зарегистрированного пользователя (в соответствии с приведенным ниже определением); или (ii) установить и использовать Программное обеспечение на одном Сервере при условии, что доступ к такому Программному обеспечению и возможность его использования будут иметь только уполномоченные Зарегистрированные пользователи. Термин «Зарегистрированный пользователь» означает пользователя или устройство, которому Компания Авайя прямо разрешила осуществлять доступ к Программному обеспечению и его использование. По усмотрению Компании Авайя Зарегистрированный пользователь может, в частности, обозначаться по имени (названию), производственной функции (например, веб-мастер или служба поддержки клиентов), учетной записи электронной или голосовой почты на имя какого-либо лица или подразделения компании или элементу каталога в используемой Программным обеспечением административной базе данных, который позволяет одному пользователю осуществлять доступ к Программному обеспечению.

Оберточная лицензия (SR). Конечный пользователь вправе установить и использовать Программное обеспечение в соответствии с условиями соответствующих лицензионных соглашений, таких как соглашения о предоставлении «оберточных» (shrinkwrap) или «активируемых щелчком мыши» (click-through) лицензий, прилагаемых или применимых к Программному обеспечению (далее – «Оберточная лицензия»).

- Ж. Компоненты третьих сторон.** Некоторые программы и их части, включаемые в состав Программного обеспечения, могут содержать программное обеспечение (в том числе с открытым исходным кодом), распространяемое по соглашениям с третьими сторонами (далее – «Компоненты третьих сторон»), которые могут включать в себя условия, расширяющие или ограничивающие права на использование определенных частей Программного обеспечения (далее – «Условия третьих сторон»). С информацией о личности владельцев авторских прав на Компоненты третьих сторон и действующими Условиями третьих сторон можно ознакомиться в Документации или на веб-сайте Компании Авайя <http://support.avaya.com/Copyright>.
- К. Ограничение ответственности.** ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ ПРЕДЪЯВЛЕНИЯ ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПРИЧИНЕНИЕМ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ, СОВЕРШЕНИЯ УМЫШЛЕННЫХ ПРОТИВОПРАВНЫХ ДЕЙСТВИЙ И НАРУШЕНИЯ КОНЕЧНЫМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ КОМПАНИИ АВАЙЯ ИЛИ ЕЕ ПОСТАВЩИКОВ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПОСРЕДСТВОМ НАРУШЕНИЯ УСЛОВИЙ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ЛИЦЕНЗИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, И В ТОЙ МЕРЕ, В КАКОЙ ЭТО РАЗРЕШЕНО ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, НИ КОМПАНИЯ АВАЙЯ, НИ ЕЕ ПОСТАВЩИКИ, НИ КОНЕЧНЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ (I) ЗА ПОБОЧНЫЕ, ОПРЕДЕЛЯЕМЫЕ ОСОБЫМИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМИ, ЗАКОНОДАТЕЛЬНО ОЦЕНЕННЫЕ, НЕПРЯМЫЕ И КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ; (II) ЗА

УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ, УПУЩЕННЫЙ ДОХОД, ПОТЕРЮ ДАННЫХ, МОШЕННИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ И СТОИМОСТЬ ПОКРЫТИЯ; И (Ш) ЗА ПРЯМЫЕ УБЫТКИ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩИМИ УСЛОВИЯМИ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ЛИЦЕНЗИИ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ПРЕВЫШАЮЩИЕ ПОКУПНУЮ ЦЕНУ И СУММУ ПЛАТЕЖЕЙ, ПРОИЗВЕДЕННЫХ ЗА ПРОДУКТЫ ИЛИ УСЛУГИ, СТАВШИЕ ПРИЧИНОЙ ПРЕДЪЯВЛЕНИЯ ПРЕТЕНЗИИ.

- Л. Защита конфиденциальности Программного обеспечения и Документации.** Конечный пользователь признает, что Компания Авайя и ее поставщики считают Программное обеспечение и Документацию конфиденциальной информацией (далее – «**Конфиденциальная информация**»), и обязуется постоянно охранять Программное обеспечение и Документацию и хранить их в строгой тайне.
- М. Защита персональных данных.** Для использования Программного обеспечения может потребоваться обработка персональных данных, касающихся вас или вашего персонала. Персональные данные, необходимые для использования Программного обеспечения, должны быть представлены Компании Авайя. Если такие данные не будут предоставлены, использование Программного обеспечения будет невозможным. Вы и ваш персонал имеете право просматривать персональные данные, касающиеся вас и вашего персонала, исправлять выявляемые в них ошибки и, при наличии уважительных причин, возражать против их обработки и передачи. Вы можете воспользоваться данным правом, обратившись в письменном виде к ответственному за обеспечение конфиденциальности данных в соответствующей компании, являющейся Аффилированным лицом Компании Авайя.
- Н. Рискованная деятельность.** Программное обеспечение не является отказоустойчивым и не разрабатывается, не производится и не предназначается для применения в какой-либо среде, где требуется отказоустойчивое функционирование, а отказ Программного обеспечения мог бы повлечь за собой причинение смерти, серьезного телесного повреждения и значительного материального ущерба («**Рискованная деятельность**»). Такие среды включают в себя, помимо прочего, системы управления ядерными, химическими, биологическими и иными опасными объектами, управление летательными аппаратами и связью, воздушную диспетчеризацию и системы жизнеобеспечения в здравоохранении. Конечный пользователь осознает опасность использования Программного обеспечения при осуществлении какой-либо подобной Рискованной деятельности.
- О. Экспортный контроль.** Конечный пользователь осведомлен о том, что страной происхождения Программного обеспечения являются США и что оно подпадает под действие Правил экспортного контроля (ПЭК) США. Программное обеспечение может также подпадать под действие местных законов и подзаконных актов. Отклонения от права США и применимого локального законодательства запрещены. Вы соглашаетесь ни прямо, ни косвенно не экспортировать, не реэкспортировать, не импортировать, не загружать и не передавать Программное обеспечение в какую-либо страну (включая, в частности, страны, на которые Правительством США наложено эмбарго), какому-либо конечному пользователю или для какого-либо применения в нарушение действующих законодательных или нормативных актов США и местных законов и подзаконных актов государства (включая, в том числе, страны, на которые Правительством США наложено эмбарго). Вы подтверждаете, что ни Бюро промышленности и безопасности (БПБ) США, ни каким-либо другим государственным учреждением не вводились никакие санкции в

отношении вас и не приостанавливались, не отзывались и не отменялись никакие ваши экспортные привилегии. Вы обязуетесь не использовать и не передать Программное обеспечение для какого-либо применения, связанного с ядерным, химическим и биологическим оружием и ракетными технологиями, если только это не разрешено нормативным актом или специальным письменным разрешением Правительства США и соответствующими местными правительствами путем издания подзаконного акта или выдачи особой письменной лицензии. Кроме того, вы осведомлены о том, что Программное обеспечение может содержать алгоритм шифрования или исходный код, который запрещено поставлять зарубежным государственным и военным конечным пользователям без лицензии, выданной БПБ США и государственными учреждениями соответствующей зарубежной страны, когда это применимо. Вы также обязуетесь ни прямо, ни косвенно не экспортировать, не реэкспортировать, не импортировать и не передавать Программное обеспечение в нарушение законодательных и нормативных актов, изданных любым другим государственным органом, уполномоченным регулировать такой экспорт, импорт, передачу и использование.

- P. Конечные пользователи в Правительстве США.** Программное обеспечение классифицируется как «коммерческое программное обеспечение», а Документация – как «документация на коммерческое программное обеспечение» или «коммерческие изделия» в соответствии с FAR 12.212 или DFAR 227.7202 (в зависимости от обстоятельств). Любое использование, изменение, воспроизведение, выпуск, эксплуатация, отображение и разглашение Программного обеспечения и Документации Правительством США регулируются исключительно положениями настоящих Условий предоставления лицензии на программное обеспечение и запрещаются во всех случаях, кроме тех случаев, когда это прямо разрешено положениями настоящих Условий предоставления лицензии на программное обеспечение.
- Q. Признание.** Конечный пользователь признает, что некоторое Программное обеспечение может содержать программные компоненты, которые предусматривают: (i) ограничение определенных функциональных возможностей такого Программного обеспечения и (или) запрет доступа к ним в случае неоплаты Конечным пользователем стоимости лицензий на такие функциональные возможности; или (ii) периодическое удаление или архивацию данных, созданных при помощи Программного обеспечения и хранящихся на соответствующем устройстве хранения данных, если эти данные не были записаны на другой носитель по прошествии определенного периода времени.
- R. Прочие положения.** Настоящие Условия предоставления лицензии на программное обеспечение регулируются законодательством штата Нью-Йорк, исключая содержащиеся в нем положения о коллизии правовых норм и Конвенцию ООН о договорах международной купли-продажи товаров. Если спор не может быть урегулирован посредством добросовестных переговоров между сторонами в течение разумного периода времени, то – в той мере, в какой это разрешено действующим законодательством, – он подлежит окончательному урегулированию по требованию любой из сторон посредством арбитражного разбирательства, проводимого в соответствии с Арбитражным регламентом Международной торговой палаты единственным арбитром, назначенным сторонами либо (если стороны не смогут прийти к согласию) председателем Международной торговой палаты (на соответствующий момент времени). Арбитражное разбирательство проводится на английском языке в месте, согласованном сторонами или (если стороны не смогут прийти к согласию) указанном арбитром. Арбитр имеет право присудить лишь фактические убытки и не имеет права

присуждать штрафные убытки. Арбитр также не имеет права ограничивать, расширять и иным образом изменять положения Условий предоставления лицензии на программное обеспечение. Решение арбитра является окончательным и обязательным для сторон и может быть представлено для исполнения в любой суд надлежащей юрисдикции. Вы и Компания Авайя самостоятельно оплачиваете расходы по выплате гонораров своим адвокатам в связи с арбитражным разбирательством. Невзирая на вышеизложенное, Компания Авайя имеет право немедленно подать судебный иск в том случае, если это будет необходимо для защиты ее конфиденциальной или не подлежащей разглашению информации или для обеспечения издания какого-либо временного судебного запрета. В случае признания какого-либо положения настоящих Условий предоставления лицензии на программное обеспечение не имеющим исковой силы или недействительным это не лишает исковой силы и не делает недействительным все Условия предоставления лицензии на программное обеспечение в целом, а соответствующее положение подлежит изменению и толкованию таким образом, чтобы в максимально возможной степени способствовать достижению целей первоначального положения в рамках действующего законодательства. Неотстаивание каких-либо прав по настоящим Условиям предоставления лицензии на программное обеспечение, включая, в частности, право расторгнуть их в случае их нарушения или невыполнения, не считается отказом от права на принудительное приведение в исполнение каждого положения настоящих Условий предоставления лицензии на программное обеспечение в соответствии с их условиями. В случае перемещения вами какого-либо Программного обеспечения, в результате чего в какой-либо юрисдикции подлежат уплате какие-либо налоги, пошлины, комиссионные или сборы (включая налоги, удерживаемые у источника, таможенные пошлины и прочие сборы за импорт и экспорт любого такого Программного обеспечения), вы несете исключительную ответственность за уплату любых таких налогов, пошлин, комиссионных или сборов и обязуетесь уплатить их.